

Klaipėdos žūklės laivai Buenos Aires uoste

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Prenumerata: Argentinoje metams 5 Australai.

Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu

Redakcija, Administracija ir Spauštuvė:

José León Suárez 5684

1439 Buenos Aires, ARGENTINA

Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153

Reg.Nac. de la Prop.Intelec. 303677

Renovada

Redacción y Administración:

(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Nº 1595

Buenos Aires, SAUSIS - ENERO de 1986

METAI (AÑO) 56

LAIVAS "VYTAUTAS PUTNA" PATAISYTA IŠPLAUKĖ JŪRON

Stalino laikais sušaudyto lietuvių, 1918 metų revoliucijos pasižymėjusio lietuvių generolo Vytauto Putnos vardo, Klaipėdos žvejybos laivyno laivas-faktoria, taisomas Buenos Aires uoste.

Mechanikai, šaltkalviai, staliai ir kitos rūšies rementininkai — viso virš pusės šimto vyrų, iš kurių 34 lietuviai, nuo 1985 gruodžio 31 dienos, dirbaujami tame laive.

Sausio 19, '86 juos aplankė šiaurietis A.L.Balso red. P. Ožinskas, ind. Vincas Laurutis ir prekybininkas Antanas Jasutis su žmona.

Buvo įdomu susipažinti su tos įgulos vyrais: Domas Valančius — brigados atsakomasis, Pv. Šiaučiūkenas — kapitono padėjėjas, Julius Balauskas — mokytojas, kuris moko nebaigusius vidurinio mokslo; Jurgis Petrauskas, Vaclovas Šimkus, Vladas Grinkevičius, Romas Naudėnas, Mindaugas Kriščiūnas, Kost. Šimanskis, Vl. Tamoliūnas, Jonas Veršelis, Marius Česnokas, Vl. Ezerkis, Vincas Bužokas, E.Grigas, Vyt. Pakutka, Vacius Palikas, Stasys Danius, Stasys Lembutis, Rimantas Butvydis, Sigitas Kiltanavičius ir kiti, su kuriais nebūna galimybės asmeniškai susipažinti, kadangi iš jų nekurie tuo metu buvo pareiguose. Daugumas iš jų Klaipėdiečiai — žemaičiai.

Laive yra ir ligoninė, aptarnaujama jauno medicinos gydytojo Rimo Simanavičiaus. Iš trijų moterų kurios aptarnauja virtuvę, viena lietuvaitė Stasė.

Vėliau laivą aplankė Carlos Masiokas su vaikais ir užkviestieji svečiai aplankyti piletą "Lietuvą", pasimau-dyti mineraliniame vandenyje.

Sausio 26, kaip jau meistrai buvo ant laivo Salantai, juos aplankė Albina Korsakaitė su Ožinskais.

Pataisytas laivas "Vytautas Putna" jau išplaukė į jūrą, dabar taisomas, Lietuvos miesto vardo "Salantai", vėliau seks "Pasvalys" ir "Panevėžys", iki kovo 4 čia suminėti vyrai tikrins, taisyti Klaipėdos žvejybos laivus, o kovo 4 jie paliks Argentiną.

Lietuviai jūreiviai, kurie jau pusantro mėnesio kaip dirba Buenos Aires uoste, buvo patenkinti jų aplankimu. Pakvietė vakarienių ir pavaišino juoda duona, kuria jie patys kepė ir... lietuviškais barščiais. Kas būdinga, kad nepasiūlė jokio alkoholinio gėrimo. Prie vakarienių užsigeriama lengvu kompotu. Svečius apdovanojo suvenyrais ir perdavė linkėjimus tėvynainiams gyvenantiems Argentinoje. Guodėsi, kad virš mėnesio laiko vaikštinėdami po Florida, Corrientes ir mikro centre nesutiko ne vieno lietuvių, nors jie patys visuomet garsiai kalbėdavo lietuviškai.

Po kovo 4 atostogų, šie meistrai, vyksta į Angola atlikti toki pat darbą.

Argentinos diplomatas Juan Javier Rinaldi 23. 1. 86 žuvo gaisre užsidegus hoteliui. Delhi mieste Indijoje.

Pasaulinė spauda apie Lietuvos A. Sabonį



Vilnius — amžinoji Lietuvos sostinė. Taj lietuvių tautos Meka. Kiekvieno lietuvių yra noras jį pamatyti. Anot

SOLISTAS VACYS DAUNORAS PROFESORIAUJA

Įžymus Lietuvos Operos solistas Vaclovas Daunoras ne tik dainuoja Vilniaus Operoje, bet ir profesoriuoja Vilniaus konservatorijoje, ruošdamas naują dainininkų kartą. Neseniai Vilniuje buvo surengtas jo mokinių koncertas, kuriame dalyvavo konservatorijos absolventai — Kauno muzikinio teatro sol. D. Vėbra Klaipėdos liaudies operos sol. V. Kurnickas, Vilniaus filharmonijos sol. Z. Žakelis ir konservatorijos III kurso studentas E. Mažintas. Akompanavo vyr. destytoju konservatorijoje dirbantis pianistas R. Bekionis. Koncerte skambėjo L. Abariaus V. Klovos, V. Paketūros, V. Paltanavičiaus harmonizuotos lietuvių liaudies dainos, lietuvių užsienio kompozitorių dainos, romansai, populiarūs operų arijos.

◆ Kamilė Šulgaitė, neseniai atšventė savo amžiaus 115 metų. Gimtojo krašto pranešimu. Anykščių rajone, yra 10 šimtamečių. Visos moterys, visą gyvenimą dirbusios fizinį darbą, žemdirbystėje. 105 m. susilaukė Rubikių kaime gyvenanti Barbora Jurgėnaitė, Šeimininkų apyl. Gilių kaime Domicelė Balčiūnienė, Viešintų ap. Didžiuliškių kaime — Uršulė Kedainytė, Svedasų ap. Vikonių kaim. Marijona Jančienė, Troškūnų apyl. Mažonių kaim. gyvena 104 metų Uršulė Pakšienė. O Kurklių apyl. kė turi dvi šimtamečes: šiemet šiemetio sulaukė "Nevežio" kolūkio kolūkietė Uršulė Repečkienė, o Marijonai Mackonienė jau sukako 110 metų.

◆ Argentinos Rio Negro provincijoje gaisrai sunaikino daug pasėlių ir miško plotų.

poeto Vl. Mozūriuno: Širdis kūrėjų aukso rąkos užbūrė akmenį, plytas. Žilieji amžiai nusilenkia ir tu jų

ĮAMŽINTA VARGONŲ MUZIKA

Sąjunginė plokštelių firma "Melodija" išleido pirmuosius keturis "Lietuvos vargonų" serijos diskus. Plokštelėse įrašyti kūrinių, atlikti dviem Vilniaus universiteto, taip pat Vilniaus paveikslų galerijos, Panevėžio ir Šešulių vargonais. Numa-toma įamžinti ir kitų senųjų Lietuvos instrumentų skambesį. Siekiant plačiau atsekti vargonų savybes, jeis atliekamas platus repertuaras — senoji, klasikinė šiuolaikinė muzika, Vakarų Europos, tarybinių kompozitorių kūrinių. Plačiai skamba mūsų krašto įvairių kartų kompozitorių kūryba.

Jau 20 metų "Melodija" leidžia lietuvių liaudies dainų antologiją. Išėjo apie 20 plokštelių. Jos įrašytos įvairiuose respublikos regionuose.

Keli diskai skirti atskiriems, kaimo dainininkams: savo plokšteles įdainavo Marija Kuodžiūtė-Navickienė, Petras Zalanskas. Antologiją ruošia Lietuvos TSR valstybinės konservatorijos liaudies muzikos kabineto vedėja Genovaitė Četkauskienė drauge su Vilniaus plokštelių studija.

Šiais metais pasirodys naujas keturių plokštelių kompleksas "Aukštųjų dainos". Dvi lietuviškos plokštelės išės "Melodijos" naujas TSRS tautų liaudies muzikos antologijoje.

◆ Argentinos atvykusi T. S-gos komercinė misija, prekybos viceministro V. Ivanov vadovaujama pasirašė 4500.000 t.daugumoje pašarinių grūdų pirkimo sutartį. Argentina pasižadėjo pirkti TS technikos.

◆ Argentinos kariuomenės orkestro muzikantai, vykdamie į miesto Antofagasta iškilmes, omnibuso stabdžiams sugedus, nuriadėjo nuo kalno ir žuvo 17 orkestrantų. Kiti sunkiai sužeisti.

◆ JAV 27. 1. 86 paleista į erdvę raketa "Trasbordador Challenger", kurioje, iš 7 įgulos buvo 2 moterys, dar nepasiekusi savo orbitos — sprogo. Daug milijonų kainavęs skraidulys nukrito Atlantan. Visi žmonija apėmė baimė, dėl galimų kompiuterių apsirikimų ateityje.

metraštį skaitas...

Daug legendų, sukurtų poezijų byloja apie šį lietuvių kultūros lopšį.

BENZINAS IS MEDIENOS — CHEMIJOS LAIMĖJIMAS

Augalai — didžiulis energijos šaltinis. Iš jų galima gauti vandenilį, dujinius, skystus ir kietus anglavandenilius — žaliava chemijos pramonei. Pasaulio miškai kasmet išaugina apie 50 milijardų tonų kietos biomasės. Joje slypinti energija kelskart viršija tą, kurią sunaudoja žmonija.

Tarybų šalyje auga 20 procentų pasaulio miškų. Manoma, kad pusę kasmetinio miškų prieauglio, pritaikius atitinkamas technologijas, būtų galima naudotis energijos — dujų, skysto ir kieto kuro — gamybai.

Augalų žaliava net turi pranašumą: slypinčią joje energiją galima naudoti gamybos vietoje. Taigi galima atsikvėsti naftos produktų, kuriuos tektų čia atvežti. Be to iš augalų pagamintas kuras mažiausiai teršia atmosferą: angliarūgštės dujas, šilumos perteklių asimilioja patys augalai.

Bet tiek dujų, tiek variklių kuro ar chemijos žaliavos iš augalų gamybos technologija dar nėra tobula. Tarybiniai mokslininkai atliko bandymus, kurie įrodė, kad iš medžio (pjuvenų) galima sintetizuoti naftą. Nau-dingos produkcijos gaunami vidutiniškai 70 — 92 procentai: susidaro dujos, benzinas ir mazuto tipo likutis.

Benziną (kaip skystą frakciją) galima naudoti variklių kurui, taip pat chemijos pramonei.

Tą straipsnį iš Gimtojo krašto perspausdiname todėl, kad Argentinoje, Tucuman provincijoje pastatytos gamyklos, kur iš cukrinių nendrių daromas spiritas, kur's sumaišytas su nafta duoda labai gerus rezultatus; ir vartojamas kaip alconafta varikliams.

ARVYDAS SABONIS — GERIAUSIAS

Dabartiniais laikais apie sportą daug rašoma. Sportas šiais laikais turi daug bendro net su politika. Didieji laikraščiai turi specialius sporto skyrius, o be to yra daug sporto žurnalų.

Argentinos dienraštis "Clarín" (Trinitas), iš 1986 metų, sausio 16 dienos, beveik ištisą 48 puslapių paskyrė lietuviui krepšininkui, vienam Kauno "Žalgirio" krepšinio komandos, Europos geriausio žaidėjo — Arvydo Sabonio, aprašymui

Laikraštis, savo išsamame straipsnyje aprašo A. Sabonio gyvenimą beveik nuo lopšio ir jo sportinę veiklą, visur pabrėždamas, kad šis 21 metų amžiaus jaunuolis dvejų metų ir 18 centimetrų aukščio, sveriantis 115 kilogramų, bet anot sporto korespondento, dėka judriam ir taikliam metikui Arvydui Saboniui, Kauno "Žalgiris" tapo visos Tarybų Sąjungos nugalėtoju. Mini-mi taipgi žymūs krepšininkai Rimas Kurtinaitis, Valdemaras Chomičius, ir Sergijus Jovaiša kurie jau yra buvę Argentinoje.

Dabartiniu laiku geriausiu Europos krepšininku yra laikomas Arvydas Sabonis, netik dėl jo ugio, bet ir dėl judrumo ir taiklaus metimo.

A. Sabonis yra gimęs Kaune 19. 12. 1964 metais. Studijuoja Žemės ūkio Akademijoje. Nuo 15 metų žaidžia krepšinį. Jo tėvas 190 aukštumo, motina 180. Sūnus, savo ugiu pralenkė tėvus ir dėl to išgarsėjo visame sporto pasaulyje.

Korespondentas teigia — greičiausia, kad su TS rinktine Arvydas atvyks ir Argentinon.

PAVELOTAI GAUTAS IŠ SAO PAULO PAKVIETIMAS

Brazilijos lietuvių bendro komiteto kvietimas dalyvauti atidarime emigrantų paminklo, kuris yra dail. Zikaro sukurtos Lietuvos Laisvės paminklo replika. Inauguravimas įvyko 14. 12. 85, 14 val., dalyvaujant visom lietuvių organizacijom. Buvo koncelebruotos pamaldos.

Pakvietimas buvo gautas visą savaitę vėliau. Paminklas, kuris byloja apie Lietuvą, yra pastatytas Republica Lituania aikštėje, Villa Zeli-noje, Sao Paulo mieste, Brazilijoje.

◆ Albinui Baranauskui paskirta Lietuvių Rašytojų Draugijos premija 2.000 dolerių. Premijos mecenatas — Lietuvių Fondas.

◆ Argentinos pašto streikas izoliavo nuo pasaulio visą šalį. Susidarė daug nepatogumų gyventojams visais atžvilgiais. Taip ilgai užsitęsęs pašto streikas pridarė daug nuostolių valstybei ir privatiems gyventojams.

◆ Graciela Bukevičiūtė Kuzavini-nė vasario pradžioje atskrido iš Los Angelės ir su Vl. ir B. Survilais išvyko į San Clemente de Tuyu praleiti vasaros karščius.

ROSALBA PASTORELLI DE FLORES (1957/1985)

Tus compañeros te recordamos con tu sonrisa y la ternura que siempre nos brindaste.

Nuestras condolencias a tu esposa Julio, tu padre Santos, tu hermana María Antonia, tu cuñado Juan Carlos y tus sobrinas Natalia y Anabel.

EX INTEGRANTES CONJUNTOS PAPARTYNAS e INKARAS



SVEIKINU su prasidėjusiais Naujais, 1986 Metais visus savo gimines, draugus, pažįstamus ir visus geros valios tautiečius, linkėdamas geros sveikatos ir sėkmės gyvenime —

STEPONAS STANKEVIČIUS

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

PIETŲ AMERIKOJE
Išleistas 1927 metais

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje metams 5 Australai.

Urugvajuje ir Brazilijoje 12 dolerių.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Pinigines perlaides — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

ORGANIZACIJOS SKRIAUDŽIA LIETUVIŠKA SPAUDA.

Chicago's lietuvių dienraštis "Draugas" skundžiasi užmiršimu spaudos po gerai pavykusių parengimų:

"Nematydam laikraščių spausdinimo apyskaitų skaitytojai visgi pastebi negerumą, būtent, kad daugumas lietuviškų organizacijų lietuviškus laikraščius išnaudoja - skriaudžia, siekdamas savoms organizacijoms didinti pajamas. Organizacijos rengia gegužines, balius, suvažiavimus ar kitokių renginių. Jų korespondentai prieš parengimus visiems laikraščiams parašo ilgiausias korespondencijas, smulkiai parašdami, kada ir kur bus tos organizacijos rengiamas parengimas su programa. Dar prideda, kad bus gėrimų baras, vakarienė tokios tų šeiminių skaniai pagaminta, kad bus šokiai, tokiu atveju orkestrui grojant ir t. t. Pabaigą dar parašo, kad būtinai visi dalyvauti. Na, kur tau tautiečiai nedalyvaus, jei jų laikraštį taip maloniai kviečia ir tame parengime visko bus. Žinoma, reklamos suvilioti gausiai dalyvauja. Daug išgeria, gerai pavargo, o svarbiausia — gerai išsigėrę prisišoka iki valiai. O rengėjai džiaugiasi pasisekusiu parengimu, nes gauta ir gero pelno.

Užtai jie nuosirdžiai padėkoja savam korespondentui už gerą reklamą, bet visai "užmiršta" padėkoti ir iš pelno nors kelis procentus paskirti lietuviškam laikraščiui, kuris spausdina tas korespondencijas — reklamas".

Šį straipsnelį persispausdino ir Australijos "Mūsų Pastogė". Matomai ir pas juos panašiai būna. Pas mus, ypatingai kaip mūsų organizacijos praturtėjo, dėka spaudai ištaisė geras sales ir kitus patogumus, dabar jau jiems savo spauda kaip ir nereikalinga, tuo labiau, kad organizacijose, lietuvių kalba baigia išnykti. Apie lietuvių kalbą pakalbama tik tuomet, kai čia atvyksta koks nors veikėjas iš JAV, bet jam išvykus vėl grįžtama prie vietinės kalbos. Ir net vengiama susitikti su tais kurie dar kalbą lietuviškai.

Labai liūdna apie tai rašyti, bet taip yra, ir pragiedrulių nesimato.

Kad taip yra, ryškiai matosi iš Birutės V. Jasaitienės, kuri čia lankėsi praėjusiais metais, pranešimo "Tautinės sąmonės išlaikymo išvejojimo" pasitarime, Chicago'je.

Adolfui Villariño

5. 12. 85 staiga mirus, jo žmonai Vandai Mankauskaitė ir kitiems artimiesiems, nuoširdžią užuojautą reiškiam, ir kartu liūdim gero Argentinos Lietuvių Centro nario — gero draugo netekę —
Argent. Lietuvių Centro Valdyba

Pranui Galbuosui

mirus, jo žmonai Broni Račytei, dukrai, Broni, anūkui Marcelo Stanevičiui su šeima ir kitiems reiškiam nuoširdžią užuojautą ir dalinamės liūdesiu —
Kazimieras Arlauskas ir vaikai

Pranas ir Ona Gudliauskaitė Ožinskai.

DAILININKĖS V. ŠLEIVYTĖS MUZIEJUS

Dailininkė Veronika Šleivytė, gimusi 1906 m. gruodžio 6 d. Antašavoje, Kupiškio apylinkėje, neužmiršo savo gimtaviets. Rugpjūčio 14 d. Viktoriškų kaimo senovinėje sodyboje atidaryta paveikslų galerija. Tą sodybą kartu su savo kūriniams Antašavo bendraūkiui padovanojo dail. V. Šleivytė, galerijoje sutelkusi daugiau kaip šimtą grafikos ir pastelinių tapybos darbų.

Naujas kultūros židyns Aukštaitijoje, kuris dirbs visuomeniniams pagrindais, yra ištisas etnografinis kompleksas. Jį sudaro vidurio Aukštaitijai būdingas dviejų galų namas, svirnas, kiti ūkiniai pastatai. Vidaus įrenginiai atkuria kaimo amatininko būitį, autentiškumą patvirtina 20 š. pradžios namų apyvokos ir ūkiniai daiktai..

ŽEMAIČIŲ VYSKUPIJOS KUNIGŲ SAJUNGA

Žemaičių vyskupijos kunigų sąjunga, įsikūrusi prieš 30 m. veikė vien šalpos darbais. Neseniai išrinkta Telšių vyskupijai priklausiusių kunigų nauja valdyba: kun. dr. J. Gabrys — pirmininkas, kun. dr. A. Olšauskas — vicepirmininkas, kun. dr. Z. Smilga — sekretorius, prel. A. Jonušas (Romoje) — išdininkas.

LITUANISTINĖ PROGRAMA TASMANIJOS UNIVERSITET.

Tasmanijos univ. tarnaujantis lietuvis po ilgų pastangų gavo leidimą įsteigti lituanistinę programą magistro ir daktaro laipsnio siekiantiems studentams istorijos, sociologijos, politinių mokslų ir teisės skyriuose. Tikimasi, kad 1985-86 metų bėgyje atsiras 4-6 kandidatai, turintys bakalaurų laipsnį su pažymėjimu ("honors"). Ši programa lietuviams nieko nekainavo, o universitetas žada kas met 6,500 austr. dolerių stipendijas. Adresas: Lithuanian Graduate Studies, University of Tasmania, Hobart, Australia. (Elta)

BAKANAUSKIENĖS LELIŲ PARODOS

Ona (?) Bakanauskienė, liaudies menininkė, dalyvavo pasaulinėje lėlių parodoje, kuri kas dveji metai rengiama Krokuvoje. Parodai ji pasiuntė 23-jų lėlių kompoziciją "Lietuvių liaudies muzikos instrumentų ansamblis". Ši kompozicija atspindėjo visų etnografinių Lietuvos sričių drabužius, tradicinius liaudies instrumentus ir grojimo būdus. Kanklininkės, skudukininkės ir birbynininkės lėles O. Bakanauskienė podovanojo Krokuvos pasaulio lėlių muziejui.

◆ Daina Janutaitė Kalifornijos universiteto Berkeley mieste studentė išlaikė gerai konkursinius prancūzų kalbos egzaminus, universiteto parinkta tolimesnėms studijoms Prancūzijoje. Rugpjūčio pabaigoje išskrido į Paryžių.

PAKĖLIMAI ir APDOVANOJIMAI

Vysk. Paulius Baltakis iš Romos pranešė, kad Šv. Kazimiero kolegijos naujasis rektorius kun. Algimantas Bartkus yra pakeltas prelatu. Buvęs rektorius prel. Ladas Tulaba pakeltas Šv. Petro bazilikos kanau-ninku. Prelatu pakeltas taip pat Melbuorno lietuvių klebonas Australijoje kun. Pranas Vaseris.

Apdovanoti Šv. Silvestro ordinais Jokūbas Stukas, Antanas Saulaitis, Sr., ir dr. Adolfas Damušis. Pro Pontifice et Ecclesia ordinu apdovanotos Jadvyga Damušienė ir Loretta Stukienė.

BAIGĖSI FUTBOLO VARŽYBOS

41 Lietuvos futbolo varžybos vyko labai atkakliai ir permainingai. Aukso medalius laimėjo Panevėžio "Ekranas" futbolininkai, treniruojami Mindaugo Kaušpėdo, sidabro medaliu atiteko Klaipėdos "Granitui", bronzos — Vilniaus SRT.

Aukščiausiojo futbolo grupę žaidžia 16 klubų.

LIETUVOS TEATRŲ ŠVENTĖ

Vilniuje pasibaigė Lietuvos teatrų festivalis. Septyni respublikos dramos teatrai parodė savo spektaklius.

◆ Nida Gedgaudaitė, Viltis Janutaitė ir Dalia Navickaitė rugpjūčio pabaigoje išskrido į Vokietiją mokytis Vasario 16 gimnazijoje. Po metų grįš į savas amerikiečių mokyklas Kalifornijoje, kuriose jau dvejus metus mokėsi.

◆ Aldona (?) ir Jonas Paršeliūnai, gyv. Brampton, Ontario. Dirvai parremti paukojo 1,000 dolerių



Argentinos Lietuvių Balso telefonas:

601 - 3153

Kalbamos valandos nuo 9 iki 13 ir nuo 15 iki 21. Visų, kurie turi reikalų susijungti su Redakcija, prašoma turėti kantrybę, truputi ilgiau palaukti atsiliepimo, nes nesant telefonistės, užtrunka atsiliepimas. Kreiptis asmeniškai — geriausia antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados

Martes y Jueves de 16 a 18 hs.

CAFAYATE 4171

(a 1/2 cuadra Est. Villa Lugano)

Teléfono: 601 - 6044

◆ LEONAS MUŠKETAS ◆
sažiningai taiso ir derina
pianinus, Perkant pianinus
padedu išrinkti.
◆ Pje. Mónaco 4429, Bs. Aires ◆
Telefonas: 567 - 2094 ◆

◆ Dr. Enrique Bagdonavičius ◆
medicinos gydytojas klinikas
pirm. iki ketvirtad.
nuo 15 - 19 val.
◆ Albarcellos 2783 - Cod. 1419 ◆
Tel.: 572 - 7014 ◆

◆ SAKALAUSKŲ ◆
RESTORANE ◆
Po mišiumi pietūs
Baras, pietūs, vaišės
La Rioja 2259 — Avell.
Tel. 208 - 3237 ◆

◆ ALBERTO SKREBUTENAS ◆
Contador Público Nacional ◆
Contabilidades - Impuestos ◆
Nacionales y Provinciales ◆
Balances ◆
Santo Domingo 3315 ◆
Tel. 28 - 3192 ◆

Penkiuose Kontinentuose

INŽINIERIUS PILOTAS RAMŪNAS A. IVOŠKA

Northeastern universitete Bostone birželio mėn. gavo "Bachelor of Science, Mechanic al Engineering" laipsnį Ramūnas A. Ivoška. Jis buvo N. U. FLYG club prezidentas ir buvo dekanas garbės sąrašė. Ramūnas yra lėktuvų pilotas vienmotorių ir daugmotorių lėktuvų. Yra skraidymo instruktorius. Pagrindinės pareigos — instrumentai ir komerciniai lėktuvai. Jis tikrina, kalibruoja ir išbando tuos instrumentus. Jau yra išskraidęs 1,233 valandas. Skraidytį pradėjo 1980 metais ir nuo to laiko nesiskiria su lėktuvais, nors ir tęsė studijas.

Ramūno tėvai yra advokatas Rymantas ir chemikė Dalia (?) Ivoškos, gyv. Bostone.

◆ Donatas ir Vida (?) Šiliūnai, Dirvos 70 metų sukakties proga paaukojo 2,000 dolerių. Tai tikrai sąmoningų lietuvių žestas. Jie gerai suprato ta tiesą, kad be savo spaudos — nėra tautos. Dirva juos pagerbė atskiru straipsneliu su nuotrauka.

◆ Vincas Juodvalkis, gyv. Yucaipa, Kalifornijoje, JAV., švėsdamas savo amžiaus 85 metų sukaktį, gavo daug sveikinimų netik iš giminių, draugų bet ir iš JAV prez. R. Reagan'o.

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

San Martín 170, 3 piso of. 301, Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301

Galeria Güemes. Toda clase de tramites.

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

TAPICERÍA "GENESIS"

* TODO TIPO de TAPIZADO

de RICARDO MOSIEJKO y DANIEL PERJAR

Brandzen 4666, CIUADELA

Piedrabuena 5365, Villa Lugano

Tel.: 653 - 8669

PIZZERÍA PASTELERÍA SANDWICHERÍA

K O — K H I M — B O

SAVININKAS — ALBERTAS KATINAS

calle GUAMINI 4 8 7 7, Villa Lugano BUENOS AIRES

AMBULANCIAS

CASAMIENTOS VELATORIOS

Para la colectividad facilidades de pagos

C A S A

JORGE NIETO

Sepelios Salas Velatorias

Jubilados o pensionados sin cargo

Nogoya 4481

Tel. 566 - 5630

Guauguaychu 2846

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

calle Brown 546, Morón

Telefonos: 629- 4820.

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

Saugokite savo kojas, jos

saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

GIRIBONE 1187, CAPITAL

551 - 2940

Parduodame:

Kojines blauzdų gysloms ir
palaikytojus (soporters) lėk-
šioms pedoms, pigiai.

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA A. L. Balso Sveikino su Naujais Metais

GRAŽIAI SUTIKTI NAUJIEJI METAI

Argentinos Lietuvių Centre tradicinis senų metų atsisveikinimas ir Naujų sutikimas, kaip ir kiekvienais metais buvo nuotaikingas.

Gruodžio 31, '85, 22 val. ALC mėnėje susirinko virš 100 tautiečių, gerų Arg. Liet. Centro draugų, kad bendrai sutikti Naujuosius Metus. Jiems užėjus vietas prie gražiai paruoštų ir gausiai valgių apkrautų stalų, ALC vicepirm. V. Misiūnas, gražia lietuvių kalba pasveikino susirinkusius ir pristatė svečią iš JAV Alfredo Lukinską, kuris dalyvavo su motina ir pranešė, kad po pusantų metų studijų Vasario 16 gimnazijoje grįžo ALC jaunimo veikėjas Nestor Ruplėnas ir jo tėvas, ALC išdininkas, taipgi laimingai grįžo aplankęs Vokietiją ir Lietuvą.

Sirėnomis ir patrankų šuviams pradėjus skelbti Naujų Metų prasi-dėjimą, visi broliškai bučiavo ir džiaugėsi sulaukę dar vieno metų, ir linkėjo vieni kitiems dar vėl pasi-matyti sekančiais.

Pirm. Jz. Pulikas trumpai ispaniškai pasveikino. Visi buvo patenkinti gražių parengimu, ALC Centro šeimos draugišku pabendravimu.

Ant rytojaus, veiklesni nariai vėl susirinko pabendrauti ir pasidalinti išpuščiais, gražiai praėjusiu parengimu, prie pietų stalo. Pr. S

VYRESNIO AMŽIAUS TAUTIEČIŲ PIETŲS

Argentinos Lietuvių Senelių Židinio valdyba 15. 12. 85 surengė savo nariams ir bendrai vyresnio amžiaus tautiečiams draugiškus pietus.

Po pamaldų slovakų koplyčioje, kur lietuvių kalba šv. Mišias atnašavo kun. A. Lubickas, daug tautiečių susirinko į ALSŽ sodybą.

Dar nebaigtame salone buvo paruošti stalai. Susėdusius prie stalų jautriai pasveikino ALSŽ sekretorius Julius Mičiūdas ir pakvietė kun. A. Lubicką palaiminti stalą.

Dešrelės ir gaidžius maistriškai iškepė patyrė kepėjai.

Pačiam pirmininkui Adomui Burbai vadovaujant, Valdybos nariai su kitų organizacijų talkininkais aptarnavo stalus.

O. Juknos orkestras grojo lietuviškų dainų melodijas. Susirinkusieji jautiesi kaip lietuviškame parengime.

Sudovanuotų daiktų loterija sklandžiai pravedė J. Mičiūdas ir A. Burbai.

Vyresnio amžiaus tautiečiai dėkin-gi, kad ir jų neužmiršta, ir kart nuo karto surengia pasižmonėjimą. Bū-tu gerai, kad surengtų kokia paskai-tėlę, pritaikinta tema vyresnio amžiaus žmonėms, kokia literatūrinę popietę iš kokių premijuotų rašyto-jų kūrybos. Rengėjam mažiau darbo o tautiečiams pažmonys. Galima būtų surengti lietuviškų filmų rodi-ma, kur būtų veikėjų pamatytų sa-ve kaip jis atrodė prieš 50 ir dau-giau metų. P. Saulis

PLATA DULCE
La Quinela - Prode - Loteria
Av. San Martín 6678, Bs. As.
La llave de la felicidad está
A QUI!

"CASA RICARDO"
La Quinela - Prode - Loteria
Somos especialistas en desarro-
llar todo tipo de combinacio-
nes de dobles y triples sin limi-
tes.
Cte. de Pozos 1226, esq. S. Juan

LIETUVĖS MOTINOS PAGERBIMAS

Argentinos lietuvių kolonija, kaip ir kitas metais, gegužės mėnesyje, rengiasi atatinama; pagerbti lie-tuvės Motinas, kuris turėtų įvykti ge-gužės mėn. pradžioje.

Reikia jau dabar pasiruošti, kad minėjimui nebūtų improvizuoti. Jau-nimas, kuris tiek daug skolingas sa-vo motinoms už nuolatinių rūpestį auginant ir tinkamai paruošiant gy-venimui, rengiasi tinkamai minėti. Dana

PASIKEITĖ S. L. Arg. VALDYBA

S. L. Arg. įvykusiame 21. 12. 85 narių susirinkime, dalyvaujant 25 nariams, L. Stankevičiui pateikus, buvo priimtas sekantis naujos val-dybos sastato šarašas:

Pirmininkas — Antonio Mikučionis
Vice-pirm. — Alberto Stalioraitis
Sekretorė — Sofija de Barišauskas
Prosektorė — Alicia Mikučionis
Išdininkas — Marcelo Stanevičius
II išdininkas — Ricardo Bielinis
Valdybos nariai: Maximo Vogl, Os-valdo Levanavičius, Angel Varela, Juan Carlos Banylis. Vald. nariai kandidatai: Guillermo Baršauskas, Alberto Stukas.

Naujai Valdybai linkėtina geros sėkmės S.L.Arg. organ. darbe kuris, kaip pasakė, baigęs dvejų metų ka-denciją pirm. R. Stalioraitis, dėka gerų darbuotojų yra pastatytas ant gerų pamatų.

Tą patį pasakė ir naujasis pirm., kad dabar yra svarbu išsilaikyti to-ki S. L. Arg. kaip jis yra šiandiena.

Bet visgi reiktu sudominti narius, kad gausiau lankytu netik asado pie-tūs bet ir savo draugijos susirinki-mus kur sprendžiamas institucijos li-kimas ir veikla! Pr. S.



Antonio Mikučionis,

naujasis S. L. Arg. pirmininkas, gimė Buenos Aires mieste 27. 6. 1929 metais, Antano, mirusio 1978 m., ir Marijos Kubiliūtės šeimoje. Sukū-ręs lietuvišką šeimą su Leonora Mar-tinenaite užaugino dukras: Alicią ir Mirtą. Su svainiu M. Jeglinsku va-dovauja reikšmingai metalurgijos i-monei. Bet tas viskas jam neklūdo būtų vienam iš veiklausių Argentinos lietuvių kolonijos, konservatyvios srovės veikėjui. Jaunystėje pirminin-kavo Vyčių organizacijai, buvo S. L. Arg. vicepirmininku, ALOS Tary-bos pirmininku. Po vargonininko V. Rymavičiaus mirties vadovauja šv. Cecilijos bažnytiniam chorui, kurio jo žmona nuo pat jaunų dienų yra pianiste. Jis, Antonio Mikučionis, atrodo yra gimęs visuomenininku. Jo vyresnioji duktė Alicia pasekusi tėvą jau keleta metų sekretoriauja S. L. Arg. draugijai. Ji, kaip ir tė-vas, kūnu ir siela yra visuomeninin-kė. Dėl tų visų visuomeniškų priva-lumų, A. Mikučionio kandidatūra į S. L. Arg. pirmininkus, buvo su-tikta su džiaugsmu. Jam teks du metus, gan sunkiu ekonominiu lai-kotarpiu pirmininkauti. Linkime ge-ros sėkmės ir ištvermės!

Pranui Galbuogiui

mirus, jo žmonai Bronėi Račytei, dukrai, Bronėi, anūkui Marcelo Stanevičiui; su šeima ir kitiems reiškiamame nuoširdžią užuojautą ir dalinamės liūdėsiu — Stasys ir Bronė Kacevičiai

A. L. Balso Sveikino su Naujais Metais

Visiems A. L. Balso skaitytojams, ir mūsų asmeniškams draugams, sveikinušius asmeniškai, telefonu ar-ba šventinėmis kortelėmis, nuošir-džiai dėkojame — ALB leidėjai

Prenumeratas apsimokėjo:

Juozas Vieraitis ir 050 aukų,
Mok. Sofija O. Nalivaikienė ir 1 a.,
Pedro Rutkus,
Jonas Bražėnas,
Jurgis Viliamas,
Antanas Židelis,
Eugenia Rudytė Mažeikienė,
Ricardo Rudis,
Elzbieta B. Mičiūlienė,
Adolfas Mušketa 2 aukų,
Simonas Doškus,
Jonas Jacunskis,
Stasys Vilkišius,
Juozas Kepalas,
Vincas Laurutis ir 2 aukų,
Aleksandras Blujus ir 1 aukų,
Jonas Rudėnas ir 1,50 aukų,
Jonas Žibolis,
Leokadija G. Lakavičienė,
Jonė N. Valašienė ir 2 aukų,
Justina Ž. Žukienė ir 5 aukų,
Povilas Revinskas,
Eva G. Daunienė,
Emilija Tubelytė ir 050 aukų,
Henrikas Tetluk ir 3 aukų,
Dora Šukys ir 5 aukų,
Juan Carlos Banylis,
Matildė V. Banylienė ir 3 aukų,
Jonas Baranauskas,
Henrikas Gavoriskas ir 5 aukų,
Hilda Domynas,
Antanas Galeckas,
Elzbieta V. Petrauskienė,
Ona P. Katilienė,
Alfonas Antanaitis ir 1 aukų,
Jurgis Rudaitis ir 3 aukų,
Vincas Paceržinskas ir 030 aukų,
Antanas Kirstukas,
Petras Čiabis ir 2 aukų,
Kazys Arlauskas ir 3 aukų,
Ana Č. Kuprevičienė,
Ona R. Repečienė,
Boleslovas Ivanauskas,
Ona J. Morkūnienė,
Aloyza B. Jackevičienė,
Vladė V. Beniauskienė,
Vincė B. Gražulevičienė ir 1 aukų,
Konstancija N. Rymavičienė ir 2 a.,
Antanas Mikučionis,
Liudas Jakavičius ir 7 aukų,
Kazimieras Norkus,
Antanas Norkus,
Jurgis Rauba ir 2 aukų,
Vincas Grigaitis ir 3 aukų,
Albinas Jusys,
Pranas Vaitekūnas ir 1 aukų,
Ona Šikšnytė Krievs,
Stasė S. Strungienė ir 4 aukų,
Jonas Mikalonis ir 1 aukų,
Inž. Kęstutis Mikalonis,
Ricardo Kalvelis,
Elena M. Janulienė,
Alfonas Tamulynas,
Liuda L. Viskatienė,
Albina B. Šimkūnienė,
Pranas Vasiliauskas,
Marija K. Juozapaitienė,
Apolonija D. Jakubauskienė,
Jonas Juškauskas,
Albertas Glavinskas ir 5 aukų,
Osvaldas D e l k u s ir 30 aukų,
Bronius Banskis ir 1 aukų,
Jonas Narbutas ir 2 aukų,
Eva Deltuvaitė Gudaitienė,
Stanislovas Staneika,
Stasys Piečiukonis,
Lidia Š. Matulionienė ir 3 aukų,
Albertas Skrebutėnas,
Steponas Jankevičius ir 2 aukų,
Boleslovas Reifonas,
Jonas Jocius 1 austr. aukų,
Antanas Jasutis,
Juozas Burimauskas,
Albina R. Biguzienė,
Augustinas Tilvikas,
Ona D. Jurėnienė,
Leonas Janonis,
Adolfas Veščiušas,

(Seka tęsinys)

A. L. Balso Leidykla dėkoja vi-siems kurie be paraginimo užsima-prenumeratas. Siuntinėjimas paragi-nimų daug kainuoja ir apsunkina Administracijos darbu. ALB Admin.

Susitikimai su svečiais iš Lietuvos

RYŠIAI TARP LIETUVOS IR ARGENTINOS LIETUVIŲ

Visą gruodžio mėn. '85, Argenti-noje filmavę Lietuvos kino studijos vyrai, ir žymūs aktoriai: Regimantas Adomaitis, Kauno dramos teatro žy-mi aktorė Jūratė Onaitytė, Olegas Didkovskis ir kiti turėjo daug susi-tikimų su tėvynainiais.

Pirmiausia juos gražiai priėmė Lietuvių Ratelėje 15. 12. 85. Paben-dravę LR su vyresnio amžiaus žmo-nėmis, grupės tautiečių palydėti ap-lankė S. L. Arg. Čia irgi buvo drau-giškai priimti, apdovanoti suveny-rais, o jų vadovas Vytautas Vilimas net pasimaudė baseine.

Iš ten tu pačių tautiečių lydimi atvyko į Argentinos Lietuvių Cen-trą. Čia sutiko daugiau lietuvių su kuriais užmezgė draugiškus santy-kius.

Gruodžio 29, LR buvo padaryti paskutinėms trimis, iš 18 filminių grupės vyrams: direktoriui Vytautui Vilimui, režisieriui Almantui Grike-vičiui ir operatoriui Donatui Pečiū-rai — atsisveikinimo pietūs.

Nuotaikingų pietų metu pasaky-ta gražių kalbų, pareikšta iš abiejų pusių gražių linkėjimų, apsiškai suvenyrais, nusipaveiksluota.

Argentinoje visą mėnesį filmavę Lietuvos kino studijos žmonės, pasi-tarnavo ryšiams tarp seniai čia gy-venančių ir jų giminių bei pažista-mų, tarp kurių, dėl įvairių priežas-čių buvo nutrūkė ryšiai.

Lietuvos kino studijos direktorius Vytautas Vilimas per A. L. Balso red. susirado su Adolfu Sajausku, at-vežė dovanų Alaksandrai K. Veš-čiūnienei E. Martinkutei ir LR. Taipgi žinių nuo pusbrolio Argenti-nos Lietuvių Centro pirmininkui Juozui Pulikui.

Lietuvos kino studijos vienas iš žymių aktorių Regimantas Adomai-tis, atvežė linkėjimų nuo brolio P. Čiablo žmonai Onai Šumskaitėi. Petrui Vaisėtui nuo pusbrolio, dra-mos aktoriaus Tomo Vaisėtos. Per A. L. Balso red. susirado savo žmo-nos giminaite Emilija Vilkaite Ba-čienė, su kurios šeima pasimatė ir pabendravo.

Lietuvos kino studijos operatorius Donatas Pečiūra atvežė linkėjimų Onai Tamkevičiūtei Tanenbaun ir kitiems.

Kompozitorius Juozas Širvinskas, nuo pažįstamų Marijai Matulaitytei ir Jonui Kuncams, Martai Čekaitėi Ludman linkėjimų nuo mokslo drau-gių.

Kauno dramos teatro aktorė Jū-

ratė Onaitytė norėjo gauti daugiau žinių apie čia gyvenusi ir mirusi po-eta Vitalių Višteliauską, kurio žmo-nos vaidmenį ji vaidina, dabar sta-tomame veikalė, Kauno dramos te-atre. Jai buvo idomu patirti apie Višteliausko gyvenimą ir jo mirtį.

Lietuvos kino studijos režisierius Almantas Grikevičius atvežė linkė-jimų nuo brolio Antano Gudliausko Onai Gud. Ožinskienei. P. Saulis

ASADO PIETŲS SLA SODYBOJE

Vasaros sezono pradžiai S. L. Arg. savo sodyboje 24. 11. 85 surengė asa-do pietūs visiems.

Asado maistriškai iškepė N. Čy-žius, M. Jeglinskas ir R. Bielinis.

Stalus aptarnavo Valdybos nariai ir jaunimas.

Pietų metu ir šokiams grojo vo-kiečių orkestras „De golden stern“.

Loterija pravedė pirm. R. Stalio-raitis su prisiekusia SLA sekretore Alicia Mikučionyte.

Vyresnio amžiaus žmonės gražiai pabendravo; o kaip kurie ir sutarti-nę užtraukė. Dana

MINĖJO 17-TĄ SUKAKTĮ

Sausio 12 '86 Lietuvių Ratelis mi-nėjo savo gyvavimo 17 metų sukaktį. Nors diena pasitaikė lietinga, bet susirinko apie 100 tautiečių pagerb-ti savo draugus, kurie dirbą sociali-niai kultūrinį darbą lietuvių koloni-joje.

Po nuotaikingų pietų, buvo kal-bų, sveikinimų, kuriu metu draugiš-kų organizacijų atstovai pareiškė.

Pirmininkas Eduardas Pilikauskas ir sekretorė Eugenia Martinkutė dė-kojo dalyviams. pareiškusiems gra-žius linkėjimus.

Pirm. E. Pilikauskas pranešė, kad nutarta pakelti į Garbės Narius, vy-resnio amžiaus narius, nusipelnčius organizacijai: Onutę Krušinskaitę-Undraitienę, ilgametį LR. pirm. Ka-zimierą Simanyną ir vyresnės kartos veikėją Juozą Jurgelaitį.

Taipgi linksmai buvo pagerbti sausio ir vasario mėnesio sukaktuvi-ninkai. Visiems sugiedota Ilgiausių Metų, ir pakeltos vyno taurės už jų sveikatą ir laimę. P. Saulis

Dr. RICARDO L. IVOŠKUS,
Advokatas
calle Roca 21, pl. baja F
Villa Ballestar
Tel. 768. - 9344
Pirm., Treč. Penk. 17 - 20 v.
Palikimai, nuomos, persis-
kyrimo ir kitos bylos.
Lietuviams patarimai veltai

"CASA TROTTA"

LAIDOJIMO ISTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta
Valentin Alsina 2220 Tel. 208-9794; 208-9328

Tomás Yarlórie Hijo

LAIDOJIMO ISTAIGA. PUOSNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermentims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601-3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA "GARCIA"

LAIDOTUVIŲ ISTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms
c. Humaitá 1629 Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA
Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760-5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausios fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Moteris ir Pasaulis

RUKŠENŲ ŠEIMOS SĄSKRIDIS VIRTĖS TRADICIJA

Vargiai rasime kitą tokią šakota šeimą, ir taip vieningą, kuri kas met, tai vienoj tai kitoj šeimoj surengia Rukšėnų giminės sąskridį. Ir kas svarbiausia, kad jų šeimuose dar lietuviybė yra gyva. Rukšėnų "sąskridžiuose" dar vyrauja lietuvių kalba!

Toks įvykis šį kartą buvo per 1985-ųjų metų Kalėdas, Rukšėnų namuose Villa Lugano.

Namo šeimininkė Stefaniya Krupytė Rukšėnienė ir dukros drė. Bronė ir Rožė, netik sukvietė skaitlingą giminę, bet turėjo svečių net iš Lietuvos. Tai Lietuvos kino studijos direk. Vytautą Vilimą, režisierių Almantą Griekvičių ir operatorių Donatą Pečiūrą. Tai jau labai retas įvykis Argentinos Lietuvių gyvenime.

Dabar šiuose šeimų bendravimuose reikiama Rukšėnų šeimų atžalos: Viktoras Rukšėnas su žmona Gladys Radavičiute ir dukra Karina bei sūnus Pablo, Rapolas Paršelis su žmona Mirta Rukšėnaite ir dukromis Dana ir Erina, Brazilijoje gyvenantys inž. Oscar Dies su žmona Cristina Rukšėnaite su sūnumis Matis ir Julian. Šį kartą truko svarbiausio dalyvio Elenos Baranauskaitės Rukšėnienės, kuri tuo metu viešėjo pas sūnų Eduardą ir marčią Australijoje. Gražų šeimos pobuvį aplankė dr. J. Simanauškas su žmona Irene Veličkaite, A. Čekas ir P. O. Ožinskai. Pr. Ožinskas kuris kaip spaudos atstovas įvyki užregistravo objektyve.

Prie įvairiais valgiais apkrauto stalo pasikalbėta įvairiomis temomis. Labiausiai mezgėsi kalba apie Lietuvą. Svečiai atsakinėjo į užklausimus. Taipgi teiravosi apie Argentinos lietuvių ekonominį bei kultūrinį gyvenimą.

Pakeltos taurės šampano už Rukšėnų plačią giminę, o taipgi palinkėta sėkmės Lietuvos kino studijos vyrams.

Vakarui priartėjus, svečiai vieni išvyko į namus, kiti į Argentinos Lietuvių Centrą, kur susitiko daugiau tėvynainių. Visiems buvo įdomu pabendrauti su svečiais iš Lietuvos.

Pr. Šiaulietis

♦ **Advokatė dr. Elena Deveikytė** su vyru, medicinos gydytoju Enrique Mora, ir trimis vaikais 24. 12. 85 išvyko į JAV, Kalifornijon. Ten aplankys sergantį dėdę Stasį ir dėdiną Oną, dėdę Antaną su šeima, ir pasimaudys Miami paplūdimyje.

♦ **Tatiana Malinauskaitė**, Esso petrolio kompanijos vyriausia sekretorė tarn. reikalais 10.1.86, dešimčiai dienų lankėsi Brazilijoje, kur Rio ir Teropolis vietose buvo bendrovės Esso viršininkų pasitarimai-seminarai.

♦ **Rita Zubrickaitė**, Juozo ir Elenos Grigaliūnaitės Zubrickų duktė, su vyru Michel Zaizek, gyvenanti Alaskoje, Anchorage mieste, lankėsi pas senelį Joną Grigaliūną Argentinoje. Ji čia buvo atvykusi tyrinėti turizmo galimybes.

♦ **Klemensas Pocius** su žmona Regina Uktveryte vasarojo Tandil.

NUOTAIKINGAS KALĖDINIS PARENGIMAS

Argentinos Lietuvių Centro jaunimas, vyresniesiems padedant, 22.12.85, visiems patogia 18 val., surengė įdomų Kalėdinį parengimą. Analios Gaidimaukaitės parengtas Kalėdų tema vaidinimėlis, su dideliu skaičiumi mažųjų dalyvavimu pateikė gražų vaizdelį, su lietuviškomis dainelėmis.

Inž. Algimantas Rastauskas skaitė paskaitą apie Kalėdų švenčių atsiradimą. Auditoria, kuria sudarė virš 100 vyresnio amžiaus žmonių atidžiai klausėsi įdomios paskaitos.

Marija Matulaitytė Kuncienė pateikė išsamią paskaitą apie lietuvių kalėdinius papročius ir įvairiausių burtus.

Po įdomių paskaitų, inž. A. Rastauskas parodė PLB paruoštas kalėdines eglutės lietuvių gaminamus papuošalus - šiaudinukus.

Buvo įdomu mažiesiems ir didelėms jaunamarių paruoštas 12 lietuviškų patiekalų stalas. Ir kuo tik čia nebuvo sunku ir išvardinti. Visi dalyviai galėjo paragauti, o po to buvo ir pan dulce ir sidros, o mažyliams Kalėdų senelis padalino saldinių.

Arch. Artūro Kaminskas pristatė paskaitininkus. Padėką rengėjams ir paskaitininkams bei mažiesiems artistams išreiškė pirm. Jz. Pulikas. Nuotraukas padarė H. Katinas ir kaip kurie vaikų tėvai.

Pr. Š.

♦ **Marytė Šulnytė** su vyru dr. Osvaldu Lopez ir sūnumis atvyko iš Kalifornijos praleisti Kalėdų ir Naujų Metų šventes pas tėvus Stasį ir Eleonorą Bložytę Šulnius, ir pavasaruoti Mar del Platoje, savo išstaigingame vasarnamyje.

♦ **Ricardo Maslonis**, iš S. Georgia, 24. 12. 85 atskrido Kalėdas ir Naujus Metus praleisti su tėvais Kazimieru ir Veronika Genevičiute Maslonius, seserim Olga su šeima ir senais draugais ArgentinosLietuvių Centre. Aplankė A. L. Balso Redakciją, atnaujino prenumeratą ir atvežė Osvaldo Bražiūno prenumeratą ir paramos.

♦ **Hilda Domyne**, iš Hurlingham, prisuntė prenumeratą ir gražius linkėjimus Naujų Metų proga. Ačiū!

♦ **Carla Gisela Banylis** 23. 11. 85 pakrikštyta lietuvių Aušros Vartų parapijos bažnyčioje. Kūmais buvo: Hektoras ir Cristina Valantinaite Katinai.

†† Rūkai — save žudai!

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

♦ **Ona Zaleskaitė Gintylėnė**, 87 m. laimingai pergyveno peritonitų operaciją. Sūnus, inž. Juozas Gintila, marti, anūkai ir proanūkai džiaugiasi močiutės pasveikimu.

♦ **Dora Šukytė**, gimusi ir augusi Argentinoje, kaip ir kasmet, prisuntė nuostabaus grožio kalėdinę atvirutę ir čekį atnaujinimui prenumeratoros ir paramos daug metų jos skaitomam laikraščiui. Jos mamytė, Antanina Šukienė, siunčia linkėjimus pažįstamiems.

♦ **Marija Kuncinaitė**, Juozo Juozapaičio našlė, jau kuris laikas kaip sirguliuoja. Bet dabar, peržengus 83 metų amžiaus slenkstį, liga darosi vis sunkesnė. Laimė, kad gretimai gyvena jaunesnė sesuo Liuda, dar geros sveikatos ir sergančią seserį prižiūri. Ligonė ant laimės turi gerą regėjimą, prenumeruoja A. L. Balsą, ir kitus laikraščius dar paskaito, tai nėra taip nuobodu.

♦ **Elena Mikalauskaitė**, Juozo Swetiko našlė, jaunystėje gyvenusi Argentinoje, dabar JAV, Kalifornijoje, kaip ir kas met, prisuntė naujmetinius sveikinimus ALB leidėjams ir visiems pažįstamiems.

♦ **Kun. Jonas Giedrys, JS**, Urugvajaus lietuvių parapijos "Fatima" klebonas, sunegalavęs patalpintas ligoninėn, Ji pavadojo iš Avellanados nuvykęs kun. A. Steigvilas.

♦ **Graciela Musteikytė Gold**, Boriso ir Irmos Espinoza duktė, baigusi teisę, ne praktikuoja advokatūra bet verčiasi importo eksporto prekyba, vadovauja tos srities bendrovei. Jos vyro tėvas yra kilimo iš Latvijos. Argentinoje ir Ispanijoje turi vaistų laboratoria "SINTIAL", be to Argentinoje didelį dvarą, kur augina gyvulius.

♦ **Juana Narbutaitė de Fanti** su tėvais Jonu ir Anastazija Kalpokaite Narbutais, mėnesį laiko vasarojo Punta del Este, Urugvajuje, savo vasarnamyje. Parvežus tėvus, su vyru ir sūnum vėl išvyko tęsti atostogas ten pat.

♦ **Ana María Mosiejko** dalyvavo studijos N. S. de Itati keramikos parodoje 21. 12. 85, Villa Lugano, gaudama garbės pažymėjimą už savo keramikos darbus. Ana María savo laiku garsėjo lietuviškomis dainomis, dabar pradeda garsėti keramikos darbais.

♦ **Aleksandra Motiejūnaitė**, po operacijos jaučiasi gerai, ir jau grįžo darban į ATMA.

♦ **Antano Jasučio** namų ir prekybos telefonas dabar yra sekantis: 683 - 2788

♦ **Anicetas Šimutis**, Generalinis N. Lietuvos Konsulas N. Yorke, savo laišku sveikino ALB leidėjus ir giminės Kalėdų ir Naujų 1986 metų progą.

♦ **Elena Meilutytė Janulienė**, iš Santiago del Estero, prisuntė prenumeratorą ir Naujmetinius linkėjimus. Dėkojame už Giro Postal ir linkėjimus.

♦ **Dr. Aldo M. Šlepetis**, su žmona Noemi, Naujų Metų proga sveikina visus draugus ir pažįstamus.

♦ **Eva Geribaitė Daunienė** vasarojo Kordobos kalnuose, Cosquin mieste pas Leoną Genovaitį, kuris turi patogumus vasarotojams. Jo adresas: c. A. Sabatini 1026, Cosquin, Cod. 5166; tel. 0541-51210; telediscado.

♦ **Valentinas ir Dana Gulbinai**, iš tolimos Australijos, siunčia Naujmetinius linkėjimus ALB leidėjams ir visiems pažįstamiems.

♦ **Juozas ir Elena Grigaliūnaitė** Zubrickai iš Chicago's, sveikiną visus pažįstamus su Naujais Metais.

♦ **Aloisio Aleliūnas** iš Chicago's, su žmona Magdalena Santos, 22. 12. 85 atvykę į Buenos Aires aplankyti motinos Bronės Karavaitytės Aleliūnienės, sesers su šeima ir kitų giminų išsinuomavę automobilį pavažinėjo po idomesnes Argentinos vietas. Savaitę praleido Mar del Platoje.

♦ **J. Mirakian**, iš Armenijos sostinės Erevan, prisuntė naujmetinius linkėjimus. Įdomu, kad nežinomas prietelius rašo teisinklinga ispanų kalba, ir linki geresnių metų negu praeitį.

♦ **Jurgis Rudaitis**, pensininkas, iš Monte Grande, prisuntė Naujmetinius linkėjimus ir 6 Australus apmokėjimui prenumeratoros. Dėkojame J. Rudaičiui, kad nelaukdamas paraginimo atnaujino prenumeratorą.

♦ **Henrikas Tetliuk**, kaunietis, iš Pietų Afrikos, prisuntė charakteringą Kalėdinę atvirutę, sveikindamas ALB leidėjus, giminės ir pažįstamus Argentinoje, kuriuos pažino, su žmona Ona Norkaityte, lankydami Argentinoje. Dėkojame už sveikinimus ir už čekį.

♦ **Dr. Viktoras Kęstutis Vilčinskis**, gimęs Kaune, Lietuvoje čia išmokslinę, ilgą laiką vadovavo petrolio Shell medicinos personalui, praeitų metų pabaigoje išėjo pensijon.

♦ **Inž. Marijonas Cikota** taipgi prisuntė raštišką pasveikinimą. Ačiū!

♦ **Albertas Glavinskis** ir jo lietuviška šeima sveikina ALB leidėjus ir visus pažįstamus su Naujais Metais ir per Aloizą Aleliūną prisuntė 20 dol. paramos spaudai.



Lietuvos kino studijos žymus aktorius Rimantas Adomaitis Argentinos Lietuvių Centre susitiko su teatro Colón buv. dramos Instituto direktorium režisierium Henriku Rimavičium (Enrique Ryma). Jaunimas, lankantys kino sales atpažino aktorių, ir džiaugėsi galėjęs asmeniškai susitikti su TS filmų artistu. Pr. Ožinsko nuotraukoje: ALC pirm. Jz. Pulikas, sekr. L. Mutis, drė. Br. Rukšėnaitė, sikiu su svečiu dalyvavę Rotary vak.

kantys kino sales atpažino aktorių, ir džiaugėsi galėjęs asmeniškai susitikti su TS filmų artistu. Pr. Ožinsko nuotraukoje: ALC pirm. Jz. Pulikas, sekr. L. Mutis, drė. Br. Rukšėnaitė, sikiu su svečiu dalyvavę Rotary vak.

JUOKAI

Skrybelaitė

— Brangusis, ar graži tau ši skrybelaitė?
— Ne, ji tėra tik gražiai brangi.

Geras pamokymas

— Ką pats darytumei, būdamas mano batuose?
— Gerai juos valyčiau.

Sąlyginis sprendimas

— Sako, tu greit vesi, Stasy?
— Aš ir pats nežinau. Mano sužadėtinė nenori už mane tekėti, kol neišmokėsi skoti. O tu skoti tiek daug, kad aš negalėsiu jų išmokėti, kol negausiu jos kraičio.

Vis tiek paguoda

— Sakykite, ar ten priešakyje matyti žemė? — klausia laivo kapitoną jūros liga sergąs keleivis.
— Ne, horizontas.
— Ačiū Dievui, tai vis dėlto geriau negu nicko.

● **CASA "CAPIGUA"**
● **AGENCIA PRODE**
● **LOTERIA**
● **ir QUINELA**
● **Pedro VAICEKONIS**, sav.
● **Werners 878 — Villa Crespo**

Keista kava

— Nuostabi tavo kava, brangioji!
— Aišku! Juk mano vyras ją parvežė iš Brazilijos.
— Nuostabu! Ji dar karšta!

Tokios pat sąlygos

— Aš sužinojau, kad mano tėvas nesumoka jums už eilutę jau treči metai, — sako klientas siuvėjui.
— Taip, ar norite sumokėti už jį?
— Ne, ne. Aš norėčiau pasisiūdinėti eilutę tomis pačiomis sąlygomis.

†† Dalgis žolė ne brolis.

● **Dr. H. PFEFFERMAN**
● **Dantistas - Chirurgas**
● **Cosquin 5382, Villa Lugano**
● **Tel.: 602 - 1777**

● **Dr. ALDO M. ŠLEPETIS**
● **Tornu ligoninės chirurginės**
● **salės gydytojas**
● **Av. Gral. Mosconi 2611,**
● **Buenos Aires**
● **Tel. 571 - 7723**
● **Priėmimo valandos: nuo**
● **pirm., treč., penkt. 16-20 v.**

● **Dr. Jonas J. SIMANAUŠKAS**
● **c. Caa-Graza 286 - LANUS.**
● **Gydytojas - chirurgas.**
● **Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen.**
● **nuo 17 iki 20 val.**
● **Sėdadieniais tik susitarus.**

Bičių nuopelnas

Londoniškis "Daily Mirror" skaitytėjams pranešė apie vieno Anglijos bitininko džiaugsmą. Esą jos praėjusią vasarą net du kartu sugėlusios jo uošvės.

Mandagumo siekiant

Mama mokė Vytuką mandagumo:
— Vytuk, jei ko nori, nesiek rankos per visą stalą. Ar neturi liežuvių?
— Taip, mama, bet ranka ilgesnė už liežuvį...

Diet

Apsunkiai nutukusi ponija, gavusi gydytojo nustatytos dietos lapelį, klausia:

— Pone daktare, ar aš šios dietos privalau laikytis prieš valgi, ar po valgio?

● **ALDO MICIULEVIČIUS**
● **Contador Público Nacional**
● **Contabilidades - Impuestos**
● **Nacionales y Provinciales**
● **BALANCES**
● **c. ASUNCION 2430, Cap.**
● **Tel.: 571 - 2804**

● **Dantisto Kabinetas Belgrane**
● **Dr. RICHARDAS RIMŠA**
● **Priima: pirm., antradi., ketvirt.**
● **ir Penk. nuo 9 iki 19 valandos**
● **Zabala 1739, planta baja "B"**
● **Tel. 785 - 9466**

Prisiminė draugą

Du seniokai prisiminė mirusius savo draugus.

— Man tai labiausiai gaila Igno — sako pirmasis.

— Kodėl Igno? Visi mūsų draugai buvo puikūs vyrai, — klausia antrasis.

— Matai, aš vedžiau jo našlę...

Ožys ir turgus

— Jei turguje vienas ožys subliovė, tai nerūškia, kad visas turgus pilnas ožių.

L. (Dovidėnas.)

♦ **MODAS SURVILA** dabar adresas: Paraguay 946, 7-tas aukštas. Modas Survila naujas tel.: 311-3980

ADOLFO JOSE BALTUŠIS

Traductor Público
IDIOMA LITUANO
VIENINTĖS TURINTIS TEISĖ LIETUVIS VERTEJAS
Torre 5, 8° C
B° Autopista — Tapiales
Tel. 622 - 0858
(Vakarais, po 18 valandos)

TRADUCCIONES

ANTONINA BURCZAK

MARTES Y JUEVES DE 14 A 19 HORAS

MORENO 3249 Col. 101 Bajar en Jujuy y Moreno
CAPITAL FEDERAL 3 Cuadras a la derecha

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA
Y SUS AUTORES

Algirdas Pocius

UN FELIZ AÑO NUEVO

La casa desventajada del gran bosque donde moraba esta en un pequeño claro apretujada por los árboles. De una, los habitantes de la aldea próxima no la pueden divisar siquiera y solamente en las oscuras tardes de invierno, cuando su dueño enciende la luz, en el silencio mudo del bosque, ven brillar algo así como unos mirlos atusados. Al encontrarse con Jonas, suelen bromear:

— Tu vives como en el bosque, la casa el viento no te molesta.

Pero el propio guardabosque no se muestra muy contento por ello. A veces ansía vivir en la aldea, rodeado de la gente. Sobre todo cuando se aproxima el Año Nuevo.

Se preparaba para la fiesta de antemano y con sumo esmero. Con una cesta de remolacha que compra a los vecinos, corteza de pan quemado y lúpulo, hace cerveza. En la noche vieja su esposa Agnieszka frie una pierna de cordero ahumada y, colocando encima patatas sancochadas, la mete al horno, para que no se enfrie.

Sin esperar a que oscurezca, Jonas limpia la nieve de la senda que conduce a la casa y del porche bajito. El hogar está lleno de ramas de pino e impregnado del olor a coníferas y a cerveza fermentada.

Jonas acostumbra acomodarse frente a la estufa, sentando en sus rodillas al pequeño Staselis, para contarle:

— Esta noche, hijito mío, justo a las doce, llegará a nuestra tierra el Año Nuevo transparará montes altísimos y vadeará mares profundos. Entrará también en nuestra casa. Siguiendo, vendrán, a través de los ventisqueros, los músicos de la Aldea, para felicitarnos. Uno tocará una trompeta, otro rascará violín, otro más hará sonar un inmenso bombo: bum-bum. Hasta el bosque se pondrá quietito para oír la música. No te asustes, quédate en tu camita, ¿de acuerdo? Yo les ofreceré cerveza a los músicos, y ellos tocarán en nuestra casa.

El chico le escucha embelesado y le pregunta luego si es verdad que el bombo está hecho con piel de cabra y que trompeta es igualita a la flauta que Stepas Strazdas había hecho el verano pasado de una varillita de aliso. El padre todo le explica paciente, el muchacho le atiende, pero poco a poco se le cierran los ojos. Pronto se queda dormido y se pierde lo mas interesante. A medianoche Jonas se pone zamarra y sale al patio. El queto y monótono susurro de los árboles lo alteran los sonidos que llegan desde la aldea. A la vera del molino ladran los perros y se oye hablar a la gente. De repente en el bosque retumba un fuerte eco: es el hielo que se quiebra en el lago vecino a causa de la intensa helada. Luego en el murmullo invariable de los enormes abetos irrumpen otros sonidos, absolutamente distintos, alegres y briosos: tañidos de violín, de armónica, de clarinete y del bombo, que sobresalen de todos los instrumentos. Las manos en los bolsillos de la zamarra, Jonas permanece en el porche sumido en un sentimiento confuso. En la espalda siente un ligero y hasta agradable escalofrío y no sabe si es a causa del frío o de la media lejara de la marcha de Año Nuevo, que se mezcla con el dulce rumor del bosque. Como rejuvenecido vuelve a la casa y, acercándose con sigilo a la cama, despierta a su esposa.

— ¿Duermes?... Y los músicos han empezado a tocar cerca de la escuela. Celebran la llegada del Año Nuevo... Felicidad, pues — besa a Agnieszka en la mejilla, se sienta en la cama y continúa: — Camino

de Grigaiciai pueden pasar por nuestra morada.

Durante un minuto presta oído a un chillido quejumbroso: es la cerveza que está fermentando en la cubeta colocada al lado de la estufa; secundándole, roncinear el gato, hecho un ovillo al pie de la cama.

— La cerveza sigue fermentando aún — dice Jonas sin ton ni son.

Se quita la zamarra y se tumba vestido boca arriba sobre la cama. Mira en silencio al techo ennegrecido. En su mente surgen distintos cuadros. Ve una anta parda que, temerosa, despunta hierba en un prado cubierto de rocío; a sus pies patatea y amarga un crío. Luego aparece ante sus ojos un nuevo abetal, en medio del cual amarillean pequeños montículos de arena con negros agujeros de las guaridas zorrunas. Lo que mas deleita su corazón son los abetitos jóvenes que crecen en las entresacas, estirándose, como en un cuento mágico, a más de dos metros cada año.

Pasado un rato, Jonas se levanta para ver si la cerveza que fermenta no habrá destapado la cubeta: luego se pone la zamarra y vuelve a salir al patio. Al oír abrirse la puerta, el perro Barbós sale de la casilla que está junto a la cerca. Reconoce al dueño, gañe y hosteza. Pero ve que no le hace caso y vuelve a la perrera.

Jonas permanece en el patio varios instantes y oye que los músicos están tocando ya en la finca de Liupsys o en la de Strazdas, que son vecinos, por lo cual es difícil adivinar ahora a quién concretamente felicitan. "De allí se dirigirán seguramente a los Grigaiciai — conjetura —. No es tan grande la vuelta que tienen que dar para pasar por aquí. Tal vez vengan..."

De nuevo en la casa, no vuelve a acostarse, chupa su pipa y de vez en cuando mira la ventana. Pero no llega a divisar a nadie en la blanca franja de nieve.

Al cabo de una hora, Jonas vuelve a abrir la chirriante puerta. Contempla la noche con las mismas estrellas brillando sobre el negro cielo y oye el mismo rumor sereno del bosque. El bombo suena ya no enfrente, sino en algún lugar a la izquierda. Así que los músicos están felicitando a los de Grigaiciai. Jonas vuelve a la habitación derribando al pasar la escoba apoyada contra el porche nevado.

— No han venido... — pronuncia a media voz y de nuevo se quita la zamarra.

Junto a la estufa la cerveza continúa silbando tristemente, como si estuviera quejándose de algo. Jonas toma del anaquel un jarro y, destapando con cuidado la cubeta, cuela el líquido espumoso, aromático y agradablemente ácido. Luego coloca el jarro a medio llenar en una piana y lo cubre con una tablilla. Ya en la cama, oye mascullar algo en sueño a su hijito tras la espalda de la madre.

Transpuesto, ya no ve la hermosa anta con su crío, sino unas entresacas tristes, a cazadores furtivos y un montón centeno medio desperdiciado secándose en la buhardilla.

Y así ocurría todos los años. Al ver los preparativos del marido, Agnieszka le dice con disgusto, trajinando junto al horno:

Déjalo, es en vano... No esperes que vengan...

Es difícil explicar por que no visitan a los Mockus la noche de Año Nuevo: por estar muy apartada su casa y cubiertos de nieve todos los caminos que a ella conducen o porque el guardabosque carece de manjares para convidar a los huéspedes.

Por la mañana Staselis pregunta al padre:

— Papá, ¿y por qué los músicos no han llegado? ¿Es que no sabían que tú los estabas esperando?

Jonas no le contesta nada. Se ve que está de mal humor. Después de desayunar, se marcha en seguida al bosque.

(Continuará)

Nauji Kapai

+ Arch. Vytautas Petrauskas, 55 m. mirė 13. 6. 85 JAV. Liko žmona Regina (?), 2 sūnūs ir 2 dukros. Dirvoje tilpo platus L. Dovidėno parašytas nekrologas su nuotrauka. . . .

+ Dr. Vytautas Čepas, 74 m. mirė 19. 8. 85 JAV. Liko žmona Lidija (?) ir sūnus Gintaras su šeima.

+ Pranas Šveikauskas, vilnietis, 81 m. mirė 20. 6. 85 JAV. Velionis buvo teisininkas, Lietuvoje ejęs atsakingas pareigas. Liko žmona advokatė Marija (?) ir kiti gimines.



Antanas Valašinas, nuo Kapčiamiesčio, 66 m. staiga mirė 30. 11. 85 Villa Bosch, Bs. Aires provincijoje. Liko žmona Jonė Norutytė. Lietuvoje dvi seserys ir du broliai. Argentinoje daug draugų. Velionis dalyvavo su pažangia visuomenė, skaitė lietuvių spaudą. Mūsų mišiai Jonei reikšdame nuoširdžią užuojautą.

+ Pranas Domkus, šiaulietis, 78 m. mirė 9. 11. 85 Quilmes mieste. Palaidotas Ezpeleta kapuose. Liko žmona Vanda Kežaitė žmonos sesuo Marija Marazienė. Velionis visą gyvenimą veikė pažangios visuomenės gretose.

+ Viktorija Piličiauskaitė Urbonienė alytiškė, 88 m. mirė 14. 12. 85 Sarandí mieste. Palaidota Avellaneda kapuose. Liko sūnė ir seserėnai.

+ Bronius Stašionis, buvęs veiklus Janavos bei Šiaulių jaunimo veikėjas, mirė Lietuvoje kovo mėn. '85 Velionis su žmona ilgai buvo Sibire.

+ Teofilė (?) Šumskienė, virš 80 m. mirė 14. 7. 85 Australijoje. M. Pastogė patalpino il gą nekrologą su nuotrauka.



Stasys Matulevičius, alytiškis, 84 m. mirė 13. 12. 85 Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kapuose. Liko vienintelis sūnė Valeris Meiglas Argentin. ir sesuo Jadvyga Kručkauskienė Lietuvoje. Velionis ligoje slaugė ir mirusį palaidojo Povilas Revinskas su žmona Taidar vienas ALB skaitytojo kapas svečių Argentinoje. P. Saulis.

+ Kazimieras Janulionis, kupiškėnas, 83 metų, mirė 12. 8. 85 Kanadoje. Liko žmona Mary (?) ir sūnus Frank. Velionis ūkininkavo savistoviai.

+ Povilas Stulpinas-Venta, papilietis, 75 m. pažangios lietuvių visuomenės veikėjas, spaudos darbuotojas, kovotojas už tiesinį gyvenimą, mirė 6. 10. 85 N. York mieste. Kur paskutinį laiką gyveno ir veikė. Velionis veikla buvo įvertinta ir Lietuvoje. Gk. patalpino platų nekrologą su nuotrauka.

+ Feliksas Šimoliūnas, pasvalietis, virš 80 m. mirė 15. 10. 85 Pasvalio vienkienyje, Lietuvoje. Liko žmona Adelė Gudliauskaitė. Onos Ožinskienės jaunesnioji sesuo, ir kiti gimines. Velionis 8 metus išbuvo Sibire, kame palūžo jo sveikata.

Dr. JONAS MARTYNAS DAUJOTAS

Dr. TITO DE ANTONI

Advokatai - Patarėjai.

c. Viamonte 1355, 7 piso B.

1053 Buenos Aires

Lietuvianus patarimai, lietuvių kalba nemokamai.

Telefonas: 40 - 9614 ir 51 - 1920



Adomas Barcikis,

uteniškis, 85 m., po trumpo ligos mirė 7. 1. 86 ligoninėje Bernal. Palaidotas Sarandí kapuose. Liko brolė vaikas Hugo Barcikis su šeima ir brolis žmona Lidia Barcikienė, gyv. Rosario mieste ir artima Antano Balinsko šeima, gyv. Buenos Aires mieste, bei krikšto duklė Lucía Teresa Balinskaitė su vyru dr. E. S. Aubert ir vaikai, gyv. Kordoboje. Gimines ir draugai apgailestauja jo mirtį.



Juozas Piečiukonis,

vilnietis, 75 m. mirė 8. 1. 86 Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kapuose, kur amžinai ilsis jo mylima žmona Ona Bingelytė, mirusi 16. 9. 85. Liko dukros: Marija su vyru Ponce de Leon ir anuku ir Ana Olga Piečiukonė. A. a. Piečiukoniai buvo geri patriotai lietuviai. Onutė apėmė savo gimtinę net du kartus. Antra karta važiuojo abu ir buvo laimingi, kad galėjo pasimatyti su gimimėmis, pabuvuoti savo gimtinėje.

P. Saulis



Pranas Galbuogis,

raseiškis, 87 m. po ilgos ir sunkios ligos mirė 23. 1. 86, Lanus mieste Palaidotas Lanus kapuose Liko žmona Bronė Račytė, duklė Bronė, Simono Stanevičiaus našlė, anūkas Marcelo ir proanūkas Pablo. Velionis buvo vienas iš S. L. Arg. aktyvių veikėjų. Dabar jo anūkas reiškiasi SLA veikloje. Pasakyti paskutinį sūdikį susirinko daug draugų. Kun. Antanas Lubickas pasimeldė šermenynėje. Mūsų laikraščio ilgamečių skaitytojų šeimai reikiame nuoširdžią užuojautą, ir dalinamės liūdesiu.

+ Rožė (?) Pranaišienė, uteniškė, Viktoro Pranaišausko našlė, mirė 22. 1. 86, Temperley mieste Palaidota Ezpeleta kapuose. Liko mirusio sūnaus sūnus gydytojas Gustavo Pranaišauskas ir kiti artimieji.

+ Stefanija Bilžkevičiūtė Kazakevičienė, kalvariškė, 73 m., mirė 26. 1. 85. Palaidota Olivos kapuose. Liko vyras Vincas, duklė Liliana, B. Kristalevičiaus našlė, anūakai: Sergio, Ernesto ir Silvina. Gimines ir draugai bei kaimynai apgailestauja geros lietuvių mirtį.

Paminėjimai



Juozas Vaitiekaitis, 10 m. mirė 11. 1. 86 Buenos Aires mieste. Palaidota Flores kapuose. Jos mirties 1 metų sukaktyje — vyras Pranas Vaitiekaitis, sūnus Kardo su žmona jaučiai prisiminę pavyzdį, gaunant gerą motiną, pasciamt gėjų ant jos kapo ir susikaupimo minute pagerodami mirusios atmintį. Paminėjimai: Už viadą vingių ir karusę Geivonaitę, 2-jų metų jų iškeičiamo amžinybės, 12. 1. 86 buvo pamaldos Sarandí koplyčioje. Žmona ir duklė su meile prisiminę savo artimuosius, susikaupimu ir gėmėmis pagerbdami jų atmintį.

+ Laida Beleskevičiūtė Mimauskienė kaunietė, 19 m. mirė 27. 11. 85 Montevideo mieste, Urugvajuje. Palaidota Montevideo Centro kapuose. Liko vyras Aleksandras Mimauskas, 2 dukros: Margarita ir Alicia su šeima, sesuo Paulina su vyru dr. Jonu Rimša, ir brolis gyvenantis Brazilijoje. Jaunų dienų draugui Aleksandrui reikiu užuojautą. P. Ožinskis.

+ Bronė Mankutė Kulikauskienė, mirusio Henriko Kulikausko našlė, tauraiškė, 77 m. mirė 26. 12. 85 Don Torcuato, prov. Buenos Aires. Palaidota San Miguel kapuose. Liko vientūris sūnus su žmona Olga ir 2 dukraitės.

+ Petras Gudelis, atsargos majoras, 90 m. mirė 27. 5. 85 Vokietijoje. Velionis yra parašęs knygą apie Nepriklausomybės kovas.

+ Jokimas Bartkus, raseiškis, 65 m. mirė 30. 4. 85 Airijoje. Liko žmona Betty, airė.

+ Petras Pukelevičius, dzūkas, 67 m. mirė 27. 4. 85 Anglijoje.

+ Vaclovas Švabauskas mirė 9. 5. 85 Anglijoje.

+ Juozas Januška, 84 m. rastas negyvas savo bute 13. 3. 85 Kanadoje.

+ Albinas Lipas 68 m. mirė Brazilijoje vasario mėn. '85. Liko žmona Frida (?) ir sūnūs: Albertas ir Markus. Velionis, kaip rašo Mūsų Lietuva, buvo visuomeniškų darbų remėjas, patriotas.

+ Emilija (?) Pajaujienė, marijampolietė, 88 m. mirė 12. 5. 85 JAV. Velionė buvo teisininko dr. J. Pajaujio našlė. Liko dukros Alina Statkienė ir Danutė Anonienė, dvi anūkės ir viena proanūkė. Velionė buvo ištikima savo vyro nuotikingo gyvenimo palydovė, patyrusi daug nuoskaudų iš dešiniųjų ir kairiųjų.

+ Kun. Povilas Jančiauskas, Garliavos altarista, 81 m. mirė 1. 11. 85. Vilkaviškio vyskupyjeje yra 94 bažnyčios iš jų 20 aptarnaujamos iš kitur atvykstančių kunigų. Tokių bažnyčių Lietuvoje esama 150.

+ Pranas Senkus, 68 metų, 6. 11. 85 staiga mirė Londone.

+ Antanina (?) Kengienė, papilietė, 85 m. mirė 11. 11. 85 Kanadoje.

+ Patikslinimas: ALB 1593 numerio nekrologe apie Sidaravičių klaidingai paskelbtas vardas: Jonas. Tur būti Juozas.

KAS? KUR? KADA?

Lietuvių Parengimai

VASARIO 16 MINĖJIMAS įvyks vasario-febbero 16, 1986 met. įprasta tvarka: Pamaldos 10 val. Santo Domingo bažnyčioje, Av. Belgrano ir Defensa, Po to —

Vainiko padėjimas Plaza de Mayo prie Lašvės Piramidės

Pilietinis minėjimas: Argentinos Lietuvių Centro salėje calle Tabaré 6950, Villa Lugano Dalyvaus tautinių šokių ansambliui: Prakalbos kurias paruoš jaunimas. Rengia: ALOS Taryba

SUSIVIEN. LIET. ARGENTINŲ BASEINO PILETA

Av. San Martín 3175, Lanús Oeste Veikia visą dieną. Šeštadieniais ir sekmadieniais lankosi daug lietuvių. Geriausia vieta jaunimui susitikti. — Šeimoms palėsti, vaikams pažinti vandenį. Yra visi patogumai. Veikia bufetas su valgiais ir gėrimais. S. L. Arg. Centro Valdyba.

MOTERS DIENOS MINĖJIMAS ASADO PIETŲ PO ŽYDINČIAIS MEDŽIAIS

KOVO - MARZO 9, 1986, 12 val. c. Vuelta de Obligado 520, Bernal.



Susirinks tautiečiai iš artį ir toli pagerbti kovojančias moteris Lietuvių Ratelio Valdyba.

SŪRAUS VANDENS PILETA LIETUVA — SVEIKATOS ŠALTINIS!



5.000 kvadratinų metrų, vėšliais medžiais apaugusiame žemės sklype — juodu turtingame sūraus vandens baseinas-pileta. Yra visi patogumai.

Privatizavimas: asfaltuotas kelias pagal gelžkelio trasą. Kolektyvas 28 iš Pompeya, ir kolektyvas iš Barrio Urquiza ir nuo Av. Gral. Paz ir Av. Roca № 528 priveža prie pat durų. Kolektyvas "Lietuva", nuo Parque Salada, iki Pileta Lietuva durų atveža veltui.

Patogi aiškė automobilių pastatimui, ugniakurai — parrillas veltui. Bufete galima gauti įvairių valgių, minutes. Šalti gėrimai žemomis kainomis.

Baseine-piletoje įtaisyti: trampolinas ir tobogan mažiems ir suaugusiems. Elektroniniai žaidimai, ping-pong. Vienu žodžiu dideli patogumai šeimyninėms ir masinėms iškyloms. Ideališkas laiko praleidimas Karnavalų laiku.

Lankytojus maloniai aptarnauja: šeimnininkas Carlos Masiokas su žmona, sūnum ir dukra.

◆ Julius Mičiūdas su žmona Jone Vaštakaite vasarojo Mar del Platoje, savo vasarnamyje.

◆ Vytautas Daratėnas su žmona Birute Petrauskaitė su sūnumis vasaroja savo depertamente Mar del Platoje.

LIETUVIŲ VAIKAI PASIŽYMĖJĘ MOKSLE

◆ Alfredo Pablo Matulionis, praėto gruodžio mėn. baigė teisių fakultetą, išgydamas advokato titulą. Tėvai: Povilas ir Lidia Šestokaitė Matulioniai džiaugiasi ventūrio sūnaus sėkmingu mokslo užbaigimu. Toli mesni gimines bei draugai sveikina naują, lietuvių kilmės profesionalą. Linkime sėkmės atsakominge darbe!

Dana



Ekon. Carlos Daniel Jakubauskas. Antano ir Hermėnijos Burbaitės Jakubauskų vyresnysis sūnus, gimęs JAV prieš 25 metus. Dvejų metų atvežtas Argentinoje, čia baigė industrinę gimnaziją. Gyvendamas Argentinoje dalyvavo su lietuvių jaunimu; šoko A. L. Centro tautinių šokių ansamblyje. Grįžęs į JAV studijavo De Paul universitete pasaulinę ekonomiką (Economía Internacional), išgydamas diplomuoto ekonomisto diplomą lapkritį 1985. Kol dar nevedęs, 1986 m. ilgesnį laiką lankysis Europoje. Vėliau studijuos ir dirbs JAV. Dabar dirba Australijos banke. Jo, aukščiausiai minėti tėvai, abu gimę Argentinoje, dėka sąmoningų tėvų, abu kalba gerai lietuviškai. Sesuo Denise su vyru Viktoru Cikotą, brolis, žymus sportininkas. Dovydas, gyvena San Carlo de Bariloche. Senelai Kazimieras ir Anelė Margevičiūtė Burbai, tetos: mokytoja Nelly ir Cera Johnson firmos, statistikos viršininkė Lily gyvena Villa Ballester. Močiūtė iš tėvo pusės Kazė Ubaraitė, Lanús. Jaunas lietuvių kilmės profesionalas taipgi yra pasižymėjęs sportininkas — slidininkas. Linkime sėkmės netik darbe, sporte bet ir ir... vedybuose!

Pr. Š.

◆ Willi Stancika, baigė inž. agron. mokslą Lanús universitete ir pradėjo darbą paukštinkystėje. Jam siūloma stipendija Ispanijoje gilinti agrikultūros mokslą. Jo tėvas medicinos gydytojas Pedro Stancika, motina Susana Perías ir tėvukas Stasys Stancika džiaugiasi jauno profesionalo laimėjimais kaip lygiai dėdės Petras ir Vladas Šikeriai. Linkime sėkmės!

◆ Inž. Miguel Grigonis - Grigianec, taip užrašė lenkai jo tėvo pavardę. Jo tėvai vilniečiai Romualdas ir Veronika Kuliešytė, kad savo vientūrį sūnų išleisti aukštąjį mokslą dėjo daug pastangų. Kadangi sūnus vedė dar nebaigęs mokslą tai ir žmona Nilda Porcelana, prisidėjo prie savo vyro pastangų baigti aukštąjį mokslą. Inžinierius M. Grigonis dar nebaigęs mokslą pradėjo dirbti Gas del Estado valdiškoje įmonėje. Gavęs inžinieriaus diplomą, perkeltas į aukštesnę kategoriją.

◆ Cristina Irene Sabaliauskaitė, Juozo ir Stany Kwarsiany Sabaliauskų duktė, Contadora Nac., dirba kaip buhalterė vienoje įmonėje. Jos brolis seniau baigęs tą patį mokslą vadovauja estudio contable. Tėvai ir močiūtė Juzė Mularčikaitė, džiaugiasi jaunimo pasisekimu darbe. Vaikai ir vaikaičiai 12, 1. 86 pagerbė viriausių šeimos narių, močiūtę.

◆ Lidia Kažukauskaitė, leidyklos Larousse sekretorė vasarojo Brazilijoje, Copa Cabana papludimyje.

◆ Alberto Vieraitis su šeima vasarojo Valeria del Mar. Po atostogų pradėjęs dirbti susižeidė darbe.

LIETUVIS VADOVAUJA — IMONEI IR SPORTUI

Alberto Martinonis su dalininkais yra išvystęs solydžią įmonę veidrodžių pritaissimui (herrajes para espejos). Adr. J. A. Roca 3671, Florida. Tel. 761-5204. Adm. J. S. AGUERO 1381, Cod. 1602 Florida.

Alberto Martinonis yra Antano ir mirusios Elžbietos Šiaučiūnaitės Martinonių vientūris sūnus. Vedęs Dianą Elsą Lisboą. Jau keltini metai kaip A. M. vadovauja Villa Ballester vokiečių klubo Alemania irklavimo grupei; kurioje pirmąją jo 18 metų duktė Lucía. Tai nepirmas atsikimimas, kad lietuvis sumaniai vadovauja imnei, ir to atvejų, save laikantais pranašesniais — vokiečių jaunimui sporte.

P. S.

◆ Stasys Stancika, zapyškietis, 26, 12, 85 paminėjo savo brandaus amžiaus 91 metus. Tai tur būt yra vienas iš seniausių A. L. Balso skaitytojų, kuris iš anksto apsimokėjo 1986 metams. Jam, sausio pradžioje buvo padaryta, sūnaus klinikoje, sunki chirurginė operacija, bet gi dabar jau pasveikęs ir vėl idomaujas visuomeniškų kolonijos gyvenimu.

◆ Albinas Jusys, vilkaviškietis, būdamas ant 80 metų amžiaus slenkčio, 17, 12, 85, iš Tortuguitas, lankėsi A. L. Balso Redakcijoje, apmokėjo atsilikusia prenumeratą ir pratęsė 1986 metams. A. J. atvykęs Argentinoje 1930 metais, išmokęs saldinių gamybos amatą gamykloje Mické, 25 metus gamino saldinius "Albinas". Žmona, Janina Ramanauskaitė, tuos pačius parapijos, daugelis metų gyvena su kitu. Duktė Juana Mores užaugino du sūnus: Jos vyras yra kariškų rūbų siūvyklos viršininkas.

◆ Osvaldo Bražiūnas per Ricardą Maslionį atsuntė A. L. Balsui Naujieninius sveikinimus ir 20 dol. spaudos paramai. Per ALB sveikina savo draugus ir pažįstamus. Dėkuojame ir linkime sėkmės!

◆ Jonis Grigonis, kilimo nuo Vievio, 29, 8.85 paminėjo savo amžiaus 80 metų. Jis su savo gyvenimo palydovu Jone Grincevičiūte užaugino 2 sūnus: Juan su šeima gyvena JAV, o Antonio, sukūręs lietuvišką šeimą aktyviai reiškiasi Argentinos Lietuvių Centro veikime. Jis su žmona, Marta Vibrentaite, važinėdamas tarnybos reikalais V. Vokietijoje, lankėsi Lietuvoje, susitiko su žmonos gimimėnų gyvenančiais Kaune.

◆ Kazimieras Arlauskas, žagarietis, 87 m. amžiaus, kaip ir kitais metais, sumokėjo dvigubą prenumeratą. Jis nesiskundžia ne senatve nei ekonominiiais sunkumais, nors neseniai jį apskabė vagys. Sveikiname Lietuvos ašolą ir linkime toliau taip laikytis.

◆ Osvaldas Delkus iš Toronto, Kanados sveikina draugus ir pažįstamus, ir per Mildą Račkauskaitę prisiuntė 50 dol. paramos laikraščiu. Mildą Račkauskaitę lankė savo dėdina Toronte ir aplankė Delkus, kurie per ją sveikina visus pažįstamus Argentinoje.

◆ Jorge ir Daniel Urbonai, baigę publicistikos ir periodismo mokslą gauna daug užsakyimų. Ligoninės Algerich visi lozungai, nurodimai yra padaryti brolių Urbonų, kaip lygiai gelžkelio Retiro stoties taipogi jų darbo visi nurodimų užrašai. Jie ir įvairiems žurnalams paruošia publicistikos medžiagą.

◆ Rolando Katuniskis ir šeima Valeria del Mar turi porą namų. Išnuomoja vasarotojams ir jie patys ten praleidžia vasarą. Marija Škulnaitė, Vyto Katuskio našlė, čia būna visa vasarą.

◆ Antano Kairio šeima vasaroja savo vasarnamyje San Clemente de Tuyu.

◆ Artūro Mičiūdas su žmona Lilia Švenčionyte atostogavo Mar del Platoje.

◆ Carlos Gaidimauskas šeima vasaroja S. Clemente "Atlantidoje". Ten taipgi vasaroja ir Ricardo Rudis.

◆ Kun. Jz. Margis, Rosario lietuvių šv. Kazimiero parapijos klebonas atostogavo Brazilijoje.



Optica Médica Banfield

de Ana M. Romeiko (técnico Optico e Instrumental)

• Optica de precisión - Fotocromáticos - Bifocales

• Cristales de primera - Moderno instrumental

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

FOTOLIBRE — TODO EN FOTOGRAFIA

• Venta al Profesional y al aficionado - Asesoramiento gratuito

• Descuentos especiales por mencionar este aviso

VERGARA 1401/05 — BANFIELD — Cod. 1828 — Tel. 248-5794

(Frente a la Estación)

◆ Horacio Puškovo, teisisklinga lietuvių kalba parašytas A. L. Balso Redakcijai naujmetinis sveikinimas, iš Congreso 3507, 1430, Cap. keliavo 15 dienų. Niera ko stebėtis, kad dauguma naujmetinių sveikinimų, ateis tuomet kaip pasibaigs paštininkų streikas.

◆ Hektoras Survila tarnybos reikalais kovo m. skrenda į Venezuela, Costa Rica ir Curasao. Ilgesnį laiką susto Eugenijos ir Vlado Mažeikų šeimoje.

◆ Anelė Žiaugraitė, Marcelino Kubiliūno našlė, sunkiai serga psichinė. Sūnus Robertas su šeima rūpinasi sergančia motina. Dažnai ja aplanko kaiminkos.

◆ Ricardo Banylis su žmona Emilija Zdanevičiūte ir savo gausia šeima vasaroja prie Atlanto Las Toninas savo vasarnamyje.

◆ Valerija K. Deveikienė ir jos sūnus Juczas su žmona Dana Blaudžiūnaite vasaroja savo vasarnamyje — Lucila del Mar, prie Atlanto.

◆ Alfredo Račkauskas, tapęs tėvu, rengiasi aplankyti gimines ir pažįstamus Argentinoje.

◆ Inž. Artūro Gronskis 20. 1. 86 lankėsi Chicagoje ir kituose JAV miestuose tvarkydamas reikalus ir lankydamas draugus.

◆ Saulius Brinkis, Petro ir Reginos (?) Brinkių sūnus, ekonomistas, 17, 8, 85 sukūrė šeimą su dre. Juana Allard. Šliūbas ir vestuvių puota, kaip aprašo Nepriklausoma Lietuva, buvusios labai išskilmingos. Ir taip išskilmingai žuvo dar vienas lietuvis.

◆ Viktoras Meškerevičius, kalvis ukmergiškis, jis pats arba kas žino apie likimą, prašom atsiliepti. Paieško Ignas Motiejūnas.



Enrique Ryma - Rymavičius, šį, 1986 metų vasaros sezoną, Necochea miesto teatre pastatė Betto Glanola linksmą komediją "La noche de la basura", kuri 1976 metais turėjo didelį pasisekimą, Necochea teatro scenoje. Komedijoje dalyvauja žymūs artistai, kaip tai R. Quiroga, Idelma Carlo ir kiti. Birutė.

FLETES

CAPITAL e INTERIOR

Carlos ZARECKAS

4 de Setiembre 2386

(cerca de estación)

HURLINGHAM, Tel. 665-8497

JOSE ANDZIULIS

en Santa Teresita

PROPIEDADES

Compra — Venta — Alquileres

c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107

Telefonas: (0246) 20224

ANA MARIA ANDZIULIS

ARQUITECTA

Construcciones — Decoraciones

Proyecto y Dirección de obras

Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158

T. E. 361-6275